

PREMIÈRE PARTIE : LES SITUATIONS D'APPRENTISSAGE

Les situations d'apprentissage permettent aux élèves de vivre des expériences signifiantes en relation avec l'écrit. Elles constituent la première partie de l'approche équilibrée que nous avons adoptée pour la série *Réal de Montréal*. Les situations d'apprentissage sont construites autour de textes qui sont lus oralement aux élèves. Elles sont regroupées dans un document appelé : *Recueil de textes et situations d'apprentissage*. Les textes compris dans cette partie sont rédigés pour des adultes. De plus, c'est dans cette partie qu'on travaillera les exigences du programme de français de la Formation de base commune pour adulte.

LE PROGRAMME DE LA FORMATION DE BASE COMMUNE (FBC)

Le programme de la Formation de base commune prévoit que les apprentissages se feront à travers des situations d'apprentissage proches des situations de vie des adultes. Les situations élaborées pour la série *Réal de Montréal*, première partie, consistent en exploitation de textes lus oralement par l'enseignant. On y retrouve les éléments prescrits par le programme de Français langue d'enseignement de la FBC.

LES CLASSES DE SITUATIONS

Les classes de situations sont au cœur du programme de français de la FBC. Il s'agit de regroupements de situations où les adultes auront à utiliser la langue écrite. Pour les trois premiers cours du programme, la classe de situations à exploiter est la vie quotidienne. Dans notre méthode, les situations de vie sont amenées par le biais des personnages de la série *Réal de Montréal* et des événements auxquels ils sont confrontés.

Réal est le personnage central. On le présente ainsi que sa région d'origine, celle du lac Saint-Jean. Réal s'est installé à Montréal, ce qui donne l'occasion de faire découvrir une partie de la ville et ses attraits, d'aborder les déplacements en transport en commun et les activités qu'on peut pratiquer dans les parcs ou les maisons de la culture. Réal retourne aux études ce qui amène une autre situation de vie proche des élèves.

Natalie, originaire d'Haïti, a immigré au Québec avec sa fille **Sara**. On l'accompagne dans son départ et son installation dans son nouvel environnement. Natalie reprend les études et rencontre Réal à l'occasion d'une visite à la cabane à sucre organisée par le Centre d'éducation des adultes qu'ils fréquentent tous les deux.

Réal, Natalie et Sara aménagent ensemble, formant une famille reconstituée. On aborde les réalités de la famille moderne, la communication et divers aspects en lien avec l'éducation des enfants, l'alimentation et la santé.

LES DOMAINES GÉNÉRAUX DE FORMATION

Les trois premiers cours du programme de français font appel à tous les **Domaines généraux de formation (DGF)**. Le domaine de la **citoyenneté** est particulièrement touché dans le premier Recueil. On y voit les personnages de la série interagir et définir leur place dans la société. Le

domaine de la **santé et du mieux être** et celui de **l'environnement et de la consommation** est touché par le biais de la vie familiale de Réal, Natalie et Sara. Le domaine **du monde du travail** est touché par le biais des personnages qui retournent aux études pour améliorer leur situation personnelle à cet égard.

LES DOMAINES D'APPRENTISSAGE

Pour enrichir les situations présentées dans le Recueil, on a eu recours aux autres domaines d'apprentissage prescrits dans le programme de la FBC.

Le *Domaine de la mathématique, de la science et de la technologie* est abordé dans différentes situations d'apprentissage où les élèves apprennent à lire une carte, élaborer un trajet pour leurs déplacements, utiliser des quantités ou mesurer.

Le *Domaine d'apprentissage de l'univers social* est traité dans plusieurs situations à travers les personnages : le vote, les différences de valeurs, la culture du Québec et d'ailleurs, etc. Plusieurs situations font également appel à des notions de géographie et d'histoire de Montréal et du Québec, dans le but de développer la culture personnelle des élèves.

Le *Domaine d'apprentissage du développement personnel* est traité conjointement au DGF Santé et mieux être. Dans ces domaines, on aborde les questions de la famille, de la communication, de la santé et du bien-être personnel.

LES COMPÉTENCES DISCIPLINAIRES

Dans le programme de la FBC, ces compétences disciplinaires sont nommées « catégories d'actions ». Il s'agit des mêmes compétences qu'on retrouve dans tous les programmes de français : la **lecture** pour obtenir de l'information et interagir, l'**écriture** pour noter, livrer de l'information et interagir, et l'**écoute et la prise de parole** pour recevoir et échanger de l'information.

La lecture

Dans le *Recueil de textes*, la compétence à lire se développe à travers la lecture orale de textes par l'enseignant. Considérant que les personnes analphabètes ne peuvent pas, de façon autonome, obtenir des informations par la lecture, les textes doivent être lus par une personne lettrée. Par contre, le travail de compréhension des textes doit être développé avec les élèves. Ainsi on peut amener les élèves à développer les savoirs prescrits et les stratégies de compréhension en lien avec la compétence à lire.

- identifier le sujet du texte
- identifier des mots de vocabulaire inconnus
- reconnaître le temps d'un énoncé (passé, présent ou futur)
- poser des questions pour comprendre le texte
- faire des liens entre différentes parties du texte
- faire des liens entre le texte et son expérience personnelle.

Les situations contenues dans le *Recueil* demandent l'utilisation de différents supports écrits comme des cartes géographiques, des calendriers, des horaires, etc., ce qui permet aux élèves de se familiariser avec divers usages de l'écrit avant même de pouvoir lire de façon autonome.

Les situations d'apprentissage visent à développer une *attitude active* de recherche de solution envers le texte écrit. Les élèves faibles lecteurs ont souvent une attitude passive envers un texte, plutôt que de mettre en branle une variété de stratégies pour arriver à le comprendre et à s'en faire une idée. Il est possible de développer une attitude active de recherche avant que la capacité de lecture autonome confronte l'élève à des textes plus complexes. C'est dans ce sens que des « stratégies de lecture » sont mises en pratique, même si les élèves ne lisent pas par eux-mêmes. Il s'agit d'installer l'idée que la compréhension d'un texte est un processus qui se déroule dans le temps et non pas une « révélation » instantanée. Ce processus relève de l'action du lecteur et cette action peut être raffinée de manière à devenir plus efficace.

L'écriture

L'approche de l'écriture est sensiblement la même que pour la lecture. Si la situation d'apprentissage demande une réaction écrite de la part des élèves, on peut rédiger une lettre collective qui sera transcrite par l'enseignant. Il est aussi possible d'écrire une histoire (ou une partie d'histoire) de façon collective. De telles activités d'écriture collective contribuent à mettre en place des stratégies d'écriture comme la planification, la précision de l'intention, le fait de cerner l'interlocuteur, le fait de faire un plan ou de tenir compte de la structure du message à transmettre. Pour développer cette attitude active face à la rédaction d'un texte, l'enseignant doit verbaliser les étapes au fur et à mesure de leur utilisation, de même que les stratégies et les techniques utilisées.

L'écoute et la prise de parole

La compétence à communiquer oralement se développe dans les activités prévues dans le *Recueil* puisque qu'elles sont constituées d'interactions orales sur le texte écrit. La compétence polyvalente *Communiquer* se développe principalement en lien avec la compétence disciplinaire à communiquer oralement. La compétence polyvalente *Agir avec méthode* se développe aussi dans les activités du *Recueil de textes et situations*.

- s'assurer d'avoir bien compris en posant des questions
- reformuler des parties du message
- suivre des consignes
- formuler des consignes
- développer son vocabulaire en questionnant sur les mots nouveaux utilisés dans le texte
- utiliser un vocabulaire approprié à la situation de communication
- faire des inférences à partir du texte
- faire des liens avec son expérience

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME TRAVAILLÉS DANS LES SITUATIONS D'APPRENTISSAGE
DU *RECUEIL DE TEXTES ET SITUATION 1*

Les éléments prescrits sont suivis d'un astérisque*

Classes de situations*	Compétences disciplinaires*
Familiarisation avec le code écrit Recours au code écrit dans la vie quotidienne	Lecture pour obtenir de l'information et interagir Écriture pour noter, livrer ou obtenir de l'information et interagir Écoute et prise de parole pour échanger de l'information
Compétence à communiquer*	Compétence à agir avec méthode*
<ul style="list-style-type: none"> • Écouter attentivement • Reformuler pour vérifier sa compréhension • Demander des précisions • Utiliser un vocabulaire approprié à la situation 	<ul style="list-style-type: none"> • Suivre une consigne • Utiliser des stratégies de lecture : questionner, faire des inférences, faire des liens • Utiliser des stratégies d'écriture : planifier, préciser son intention
Domaines d'apprentissage	Domaines généraux de formation
<i>Domaine de la MATHÉMATIQUE, DE LA SCIENCE ET DE LA TECHNOLOGIE</i>	
<i>Domaine de L'UNIVERS SOCIAL : vie sociale, politique et culturelle</i>	<i>CITOYENNETÉ</i>
<i>Domaine du DÉVELOPPEMENT PERSONNEL : vie personnelle et relationnelle et santé</i>	<i>SANTÉ ET MIEUX ÊTRE</i>
Stratégies de lecture (texte lu oralement)	Savoirs* (lien avec les attentes de fin de cours)
<ul style="list-style-type: none"> • Se poser des questions sur un texte • Identifier des éléments non compris du texte • Faire des liens avec ses connaissances personnelles 	<ul style="list-style-type: none"> • Identifier les mots nouveaux dans le texte • Identifier le sujet du texte • Identifier des éléments d'information explicites d'un texte • distinguer le temps où se déroulent des événements dans le texte : présent, passé et futur

CONTENU DU RECUEIL DE TEXTES ET DE SITUATIONS D'APPRENTISSAGE

Le *Recueil de textes et situations d'apprentissage 1* contient 30 situations organisées autour de textes portant sur la vie quotidienne des personnages et de leur entourage. Le document est complet en soi et il est destiné à l'enseignant avec toutes les indications pour l'animation en classe. Vous ne trouverez donc ici que les éléments récurrents dans toutes les situations.

Les situations du Recueil

1	Qui est Réal?	16	L'alphabétisation
2	Réal à Montréal	17	Le français au Québec
3	Les ponts de Montréal	18	Réal et Natalie
4	Réal s'installe	19	Le Vieux-Montréal
5	Réal dans Hochelaga	20	Le lac Saint-Jean
6	Réal et le boulot	21	Le Saguenay-Lac-Saint-Jean
7	Réal et Carlos	22	Le boulevard Saint-Laurent
8	Réal prend le métro	23	Le grand-père de Réal
9	Le métro de Montréal	24	Le déménagement
10	À la maison de la culture	25	Réal et ses amis vont au parc
11	Félix Leclerc	26	Un repas
12	L'hiver	27	Le jardin botanique
13	Départ d'Haïti	28	Mimi
14	Natalie arrive à Montréal	29	Louis Cyr
15	Natalie à l'école	30	La fête

CONTENU DE CHAQUE SITUATION D'APPRENTISSAGE

Buts

Chaque situation débute par l'annonce du but ou des buts visés par les activités d'apprentissage. Ces buts sont en lien avec les éléments prescrits du programme : exploration des domaines généraux de formation, des domaines d'apprentissage et des classes de situations. Nous n'avons pas précisé, pour chaque situation, quels éléments spécifiques étaient visés en misant sur le fait que l'ensemble des situations traitées en classe assurerait de couvrir une grande variété de ces éléments.

Précisons ici que les situations n'ont pas à être travaillées dans l'ordre donné dans le recueil. On peut utiliser une situation qui correspond aux intérêts des élèves ou à un événement vécu en classe (la cabane à sucre par exemple). De plus, comme ces situations sont animées oralement, des élèves de niveaux différents peuvent participer. Cet aspect du matériel vise à soutenir un esprit de groupe dans des classes de l'éducation des adultes qui sont très diversifiées en termes de niveaux d'apprentissage.

Les 30 situations correspondent donc, dans leur ensemble, aux trois premiers cours du programme de français, sans qu'il soit spécifié lesquelles sont affectées à chaque cours. La même chose prévaut pour ce qui est des « savoirs essentiels » à évaluer à la fin des cours (tableau ci-dessus). Un outil d'évaluation spécifique est prévu pour chaque cours où la partie « compréhension » porte sur les apprentissages visés par les situations du *Recueil*. Cette partie est toujours faite à partir d'un texte lu oralement par l'enseignant. Les éléments de compréhension évalués sont toujours les mêmes. On évaluera la progression des élèves par des réponses qui devraient devenir de plus en plus complètes et précises (voir les outils d'évaluation pour plus de précision).

Matériel d'accompagnement suggéré

Pour soutenir l'animation des situations d'apprentissage en classe, nous suggérons plusieurs types de matériel

- Dossier d'images : des images sélectionnées disponible sur un CD
- Liens Internet : des liens à consulter en ligne
- Livres : dont une partie peut être utilisée dans la situation
- Films qu'on peut trouver via Internet
- Musique : des disques qu'on peut trouver à la bibliothèque ou sur Internet

Déroulement d'une situation d'apprentissage

Avant la lecture

Une mise en situation qui permet de faire ressortir ce qu'on sait déjà sur le sujet et de stimuler l'intérêt des élèves. Cette partie fournit l'occasion de travailler le vocabulaire sur le sujet abordé par le texte.

Lecture du texte

Les textes sont lus oralement par l'enseignant. Ces textes sont relativement courts et simples, mais il peut être nécessaire de les lire en plus d'un temps pour les élèves débutants. Il est aussi souhaitable d'animer la lecture en arrêtant sur un mot qu'on pense plus difficile pour en discuter avec les élèves. Il est aussi souhaitable de relire plusieurs fois le texte ou une partie du texte.

Après la lecture

C'est la partie où on travaille la compréhension du texte, autant par le vocabulaire que par des questions qui amène les élèves vers des stratégies de lecture. Dans cette partie, on suggère des activités de discussion et des activités supplémentaires qui font en sorte qu'une lecture se transforme en véritable situation. En effet une situation d'apprentissage existe à partir du moment où le lecteur s'approprie le contenu du texte, se forme une opinion et établit des liens entre ce qui est relaté dans le texte et sa vie.

Texte pour élève

La situation d'apprentissage se termine avec la reproduction du texte simplifié tel qu'il se retrouve dans le *Recueil de textes* pour les élèves.

RECUEIL DE TEXTES POUR LES ÉLÈVES

LES TEXTES « DÉCODABLES »

Une particularité de la série *Réal de Montréal* est que chacun des textes du *Recueil de textes et situations d'apprentissage* a été simplifié en un équivalent « décodable ». Un texte est « décodable » lorsque tous les apprentissages nécessaires à sa lecture ont été réalisés par le lecteur débutant et qu'il a eu l'occasion de lire plusieurs fois presque tous les mots du texte.

Les textes en version « décodable » se retrouvent dans le *Recueil de textes* (ils figurent aussi dans le *Recueil de textes et situations d'apprentissage 1*). Ce recueil est fait pour les élèves qui ont complété les apprentissages de l'échelon 1 de l'*Échelle de progression des savoirs en français écrit*. Il peut faire l'objet, pour ces élèves, du même type d'animation de situations que lorsque les textes plus longs sont lus oralement.

Les textes décodables fournissent des occasions de pratique supplémentaires pour des élèves qui ont terminé les apprentissages contenus dans les cahiers. La pratique est un élément essentiel de l'apprentissage et du développement de la compétence en lecture puisque qu'elle permet d'automatiser la reconnaissance des mots.

Il est possible d'utiliser ces textes pour des élèves de niveau plus avancés qui ont encore des difficultés de lecture. On pourra alors identifier les difficultés spécifiques puisque la difficulté de lecture est réduite. Les élèves en francisation pourront bénéficier de telles pratiques.

Lorsqu'un élève lit le texte décodable, il est souhaitable qu'il ait pu participer à la situation prévue autour de celui-ci, situation élaborée à partir du texte lu par l'enseignant. En effet, participer à cette situation d'apprentissage lui permettra de se familiariser avec le sujet, de développer son vocabulaire et facilitera sa compréhension du texte qu'il lira lui-même.